

第 28 回ロサンゼルス交歓高校生受入事業

28th Los Angeles High School Student Exchange Program

報告書

Report



令和元年 7 月 5 日（金）～7 月 20 日（土）

July 5-20,2019

名古屋市観光文化交流局観光交流部国際交流課

International Relations Division, Tourism & Exchange Department,
Bureau of Tourism, Culture & Exchange, City of Nagoya

W e l c o m e ! !



7月6日(土) Saturday, July 6

中部国際空港にてホストファミリーがお出迎え
Host Family Welcome at
Chubu Centrair International Airport

目次 Contents

- | | |
|----|---|
| 1 | 事業概要～ロサンゼルス交歓高校生受入事業について～
Project Overview: Hosting Exchange Students from Los Angeles |
| 2 | ロサンゼルス交歓高校生・引率者プロフィール
Profiles of the Los Angeles Exchange Students and Chaperone |
| 3 | 滞在日程
Itinerary |
| 4 | ホームステイ
Homestay |
| 5 | 日本の高校への体験入学
Experience at a Japanese High School |
| 6 | 歓迎交流会
Cultural Exchange Party |
| 7 | 名古屋市役所表敬訪問
Courtesy Call to Nagoya City Hall |
| 8 | 宿泊研修
Cultural Study Tour |
| 9 | 市内観光
City Tour |
| 10 | 受入記録
Report on this year's exchange |
| 11 | 交歓高校生感想文
Exchange Student Impressions |
| 12 | ホストファミリー感想文
Host Family Impressions |

事業概要

～ロサンゼルス交歓高校生受入事業について～

本事業は、両市の高校生が互いに姉妹都市についての理解を深めるとともに、ホームステイなどを通じて相互理解と友好親善を促進するうえで大きな成果をあげてきました。高校生の「交歓計画」が企画されたのは、提携の年（昭和 34 年）の夏で、名古屋ロサンゼルス都市提携委員会の設立総会で翌年度の事業計画として決議されました。事務局では早速他都市の例を参考にして案を練り、翌 35 年 2 月にロサンゼルス側に申し入れをしたところ、快諾を得て急速に話がまとまり、その夏より第 1 回の「交歓」が始まりました。昭和 42 年、昭和 59 年のロサンゼルス・オリンピックの年及びその前年と、平成 17 年に派遣が中止されたことがあります。それ以外は毎年交互に高校生が派遣され、50 年以上にわたってこの事業が継続されてきました。このプログラムは、多数の方々の協力を得て行ってきました。特にロサンゼルス側では、ランスカを中心に寄付金など市民の善意に支えられて実施されています。

今回のロサンゼルス交歓高校生受入は、一行の 7 月 6 日のセントレア到着から始まりました。交歓高校生たちは昨年度の派遣高校生宅にホームステイし、彼らの通う高校と一緒に通学して日本の家庭と学校生活を満喫しました。引率教員も日本の家庭にホームステイし、生徒の通学する名古屋市立名東高等学校、名古屋市立菊里高等学校、国立名古屋大学教育学部附属高等学校を訪問し、授業見学を行いました。

滞在中、一行は名古屋市役所表敬訪問や、名古屋城、徳川美術館、熱田神宮、大須商店街など市内観光をし、有松絞りの体験も行いました。また、歓迎交流会にも参加しました。宿泊研修では、1 泊 2 日で、飛騨高山を訪問し、古い町並の散策等を行いました。そして週末にはそれぞれホストファミリーと有意義な休日を過ごしました。

数えきれないほどの思い出を胸に、7 月 20 日午前、4 人の高校生と引率教諭は新幹線で広島に向かい、広島、京都、東京滞在の後、ロサンゼルスへの帰途につきました。

High School Student Exchange Program

The “High School Student Exchange Program“ has deepened understanding between high school students from Nagoya and Los Angeles, and achieved remarkable results in promoting mutual understanding and goodwill through homestay and other activities. Plans for the “ High School Student Exchange Program “ were drawn up in the summer of the year of affiliation (1959), and during the general meeting that established the Nagoya-Los Angeles Sister City Committee, it was decided to implement the program the following fiscal year. The secretariat hastily polished their plans by studying examples of exchange between other cities. Soon after submission of their proposal to Los Angeles, in February of the following year (1960) an affirmative response was gained and the two sides quickly came to an agreement on details. In summer that year the first exchange took place. With the exception of cancellations in 1967, the preceding year to and the year of the 1984 Los Angeles Olympic Games, and 2005, the annual exchange of high school students has continually taken place over the past 50 years. The project has benefited from the cooperation of a great number of people. On the Los Angeles side in particular, centered on LANSKA, the donations and goodwill of the people has enabled this program to take place.

This year’s hosting of high school exchange students from Los Angeles began with them arriving at Centrair International Airport on July 6th. The high school exchange students had a homestay in the house of a Japanese exchange student that was hosted last year. The exchange students from Los Angeles went to school together with the Japanese students, and were fully satisfied with their Japanese families and with school life. The chaperone also had homestays with a Japanese family and visited and did a tour of the classes at the Nagoya City Meito Senior High School, the Nagoya City Kikuzato Senior High School, and the Nagoya University Affiliated Upper Secondary School, where the students went to school.

During their stay, the troupe had a courtesy call at Nagoya City Hall and did sightseeing within the city at various places including Nagoya Castle, the Tokugawa Art Museum, Atsuta Shrine, and the Osu Shopping District, in addition to experiencing Arimatsu Shibori (tie-dyeing). Also the troupe participated in a welcome and exchange party. At overnight orientation, the troupe went to Hida Takayama and looked around the Old town and so on. Then, on the weekend, they spent meaningful days off with their respective host families.

The four high school students and the chaperone made an uncountable number of memories, and on the morning of July 20 headed to Hiroshima by the Shinkansen bullet train. After staying in Hiroshima, Kyoto, and Tokyo, they embarked on their trip back to Los Angeles.

2. ロサンゼルス交歓高校生・引率者プロフィール

Profiles of the Los Angeles Exchange Students and Chaperone



ジェシカ・モラ Ms. Jessica Mora

ダウンタウンマグネッツハイスクール

Downtown Magnets High School



シェーン・チャン Mr. Shane Zhang

イーグルロックハイスクール

Eagle Rock High School



カリーナ・モラレス Ms. Karina Morales

イーグルロックハイスクール

Eagle Rock High School



ケーレン・カーター Mr. Caelan Carter

ダウンタウンマグネッツハイスクール

Downtown Magnets High School



引率者 シンディ・フエンテス Chaperone Ms. Cindy Fuentes

バーミンガムコミュニティチャーターハイスクール

High School Counselor

Birmingham Community Charter High School

3. 滞在日程

Itinerary

第28回ロサンゼルス交歓高校生受入日程

2019/7/5	金	ロサンゼルス発
2019/7/6	土	セントレア到着
2019/7/7	日	ホストファミリーと自由行動
2019/7/8	月	体験入学（引率者は名古屋市立名東高等学校を訪問）
2019/7/9	火	体験入学（引率者は名古屋市立菊里高等学校を訪問）
2019/7/10	水	体験入学（引率者は名古屋市立名東高等学校を訪問） 歓迎交流会
2019/7/11	木	体験入学
2019/7/12	金	体験入学（引率者は国立名古屋大学教育学部附属高等学校を訪問）
2019/7/13	土	ホストファミリーと自由行動
2019/7/14	日	ホストファミリーと自由行動
2019/7/15	月・祝	ホストファミリーと自由行動
2019/7/16	火	【宿泊研修（高山）】 1日目
2019/7/17	水	【宿泊研修（高山）】 2日目
2019/7/18	木	【市内観光】 1日目
2019/7/19	金	【市内観光】 2日目 名古屋市役所表敬訪問
2019/7/20	土	名古屋発

28th Student Exchange Program Itinerary

Date		Itinerary
July 5.	Fri	Depart from L.A.
July 6.	Sat	Arrive at Chubu International Airport
July 7.	Sun	Free time with host families
July 8.	Mon	High school experience (The chaperone visited Meito Senior High School)
July 9.	Tue	High school experience (The chaperone visited Kikuzato Senior High School)
July 10.	Wed	High school experience (The chaperone visited Meito Senior High School) Cultural Exchange Party (Welcome Party)
July 11.	Thu	High school experience
July 12.	Fri	High school experience (The chaperone visited Nagoya University Affiliated Upper Secondary School)
July 13.	Sat	Free time with host families
July 14.	Sun	Free time with host families
July 15.	Mon Holiday	Free time with host families
July 16.	Tue	1st day of Cultural Study Tour(Takayama)
July 17.	Wed	2nd day of Cultural Study Tour(Takayama)
July 18.	Thu	Sightseeing in the Nagoya City
July 19.	Fri	Sightseeing in the Nagoya City Courtesy call to Nagoya City Hall
July 20.	Sat	Leave Nagoya for Hiroshima

4. ホームステイ *Homestay*

ホストファミリーと交換高校生との組み合わせ Pairings of Host Families and Exchange Students

(受入期間：令和元年 7 月 6 日～20 日)
(Hosting Period : July 6-20, 2019)

Host Family	Exchange Student
大野 舞夕 (おおの まゆう) Ms. Mayu Ono 名古屋市立名東高等学校 2 年 Meito Senior High School	ジェシカ・モラ Ms. Jessica Mora ダウントウンマグネッツハイスクール Downtown Magnets High School
鬼頭 直也 (きとう なおや) Mr. Naoya Kito 国立名古屋大学教育学部附属高等学校 3 年 Nagoya University Affiliated Upper Secondary School	シェーン・チャン Mr. Shane Zhang イーグルロックハイスクール Eagle Rock High School
高木 美里 (たかぎ みさと) Ms. Misato Takagi 名古屋市立菊里高等学校 3 年 Kikuzato Senior High School	カリーナ・モラレス Ms. Karina Morales イーグルロックハイスクール Eagle Rock High School
濱崎 蒼生 (はまさき あおい) Mr. Aoi Hamasaki 名古屋市立名東高等学校 3 年 Meito Senior High School	ケーレン・カーター Mr. Caelan Carter ダウントウンマグネッツハイスクール Downtown Magnets High School
今泉家 The Imaizumi Family	引率者 シンディ・フェンテス Chaperone Ms. Cindy Fuentes バーミンガムコミュニティチャーターハイ スクール Birmingham Community Charter High School

5. 体験入学

Experience at a Japanese High School

令和年度派遣生徒在籍校体験入学先

Schools Visited by Exchange Students in FY 2019

名古屋市立名東高等学校
Meito Senior High School
(7月8日～12日)

ジェシカ・モラ
Ms. Jessica Mora

ケーレン・カーター
Mr. Caelan Carter

国立名古屋大学教育学部附属高等学校
Nagoya University Affiliated Upper
Secondary School
(7月8日～12日)

シェーン・チャン
Mr. Shane Zhang

名古屋市立菊里高等学校
Kikuzato Senior High School
(7月8日～12日)

カリーナ・モラレス
Ms. Karina Morales

6. 歓迎交流会

Cultural Exchange Party

日時：令和元年7月10日（水） 午後5時30分～午後7時30分

Date：Wednesday, July 10, 2020 5:30 pm~7:30 pm

場所：名古屋国際センター別棟ホール （名古屋市中村区那古野一丁目47-1）

Venue：Nagoya International Center Annex Hall
(47-1 Nagono 1-chome, Nakamura-ku, Nagoya City)

主な出席者 Attendees：

ロサンゼルス交歓高校生、引率教員

Los Angeles Exchange Students and Chaperone

ホストファミリー（平成30年度派遣生徒）

Host Families (Japanese exchange students in FY 2018)

山田高等学校ダンス部

Yamada Senior High School Dance Team

計 157 名 157 attendees total

次第 Schedule

1 開会 Opening

2 『学生英語スピーチコンテスト』参加者によるスピーチ Speeches by participants at the 'English Speech Contest for students'

3 ロサンゼルス交歓高校生のパフォーマンス Performances by Los Angeles Exchange students

カリーナ・モラレス

Ms. Karina Morales

ジェシカ・モラ

Ms. Jessica Mora

ケーレン・カーター

Mr. Caelan Carter

シェーン・チャン

Mr. Shane Zhang

シンディ・フェンテス（引率者）

Ms. Cindy Fuentes

ダンス

Dance

ウクレレ演奏

Playing Ukulele

マジック

Magic

チェロ演奏

Playing Cello

ダンス

Dance

4 山田高校ダンス部によるパフォーマンス
Performances by Yamada Senior High School Dance Team

5 閉会 Closing



ダンスを披露するカーリーナさん



チェロを演奏するシェーンさん



マジックを披露するケーレンさん



ウクレレを演奏するジェシカさん



参加者とダンスをするシンディさん



山田高校の皆さんと記念撮影

7. 名古屋市役所表敬訪問

Courtesy call to Nagoya City Hall

日時：令和元年7月19日（金）午後2時30分～午後2時50分

Time and Date : Friday, 19th July, 2019 2:30 p.m.~2:50 p.m.

場所：名古屋市役所 貴賓室

Venue : Nagoya City Hall

訪問者 Visitors : ロサンゼルス交歓高校生、引率教員

Los Angeles Exchange Students and Chaperone

ホストファミリー・平成30年度ロサンゼルス交歓高校生

Host Families ・Japanese exchange students in FY 2018

応接者 Host :

名古屋市長 河村 たかし Mr. Takashi Kawamura Mayor, City of Nagoya

観光文化交流局長 松雄 俊憲 Mr. Toshinori Matsuo

Director-General, Bureau of Toursim, Culture & Exchange

観光文化交流局観光交流部長 高岡 豊彦 Mr. Toyohiko Takaoka

Deputy Director-General, Tourism & Exchange Department, Bureau of Tourism,
Culture & Exchange

観光文化交流局観光交流部国際交流課長 栗原 英郎 Mr. Hideo Kuwabara

Director, International Relations Division, Toursim & Exchange Department, Bureau of
Tourism, Culture & Exchange

教育委員会指導室指導主事 伊藤 聡子 Ms. Satoko Ito

School Guidance Office, School Education Department, Board of Education



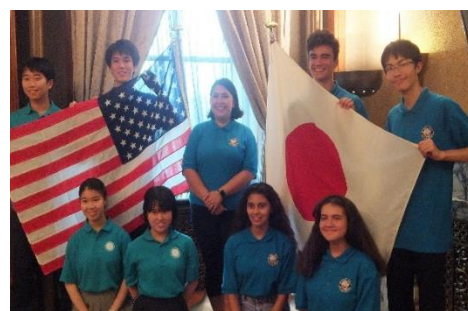
市長にマジックを披露するケーレンさん



記念品（有松絞ハンカチ）贈呈の様子



市長と記念撮影



両国の国旗とともに

8. 宿泊研修

Cultural Study Tour

日程：令和元年 7 月 16 日（火）～17 日（水）

Date：Tuesday, July 16, 2019－ Wednesday, July 17, 2019

日程と訪問先 Itinerary

日程 Date	訪問先 Destination
7 月 16 日（火）【1 日目】 Tuesday, July 16	古い街並散策・高山祭屋台会館・高山陣屋 Old Town・Takayama Festival Floats Exhibition Hall・Takayama Jinya (Historical Government Office)
7 月 17 日（水）【2 日目】 Wednesday, July 17	朝市・飛騨の里 思い出体験館（せんべい作り体験） Morning Market・Hida Folk Village・Hida Takayama Crafts Experience Center



街並み散策にて



せんべい作り体験



飛騨の里にて



竹馬に挑戦



お手玉に挑戦

9. 市内観光

Nagoya City Tour

日程：令和元年 7 月 18 日（木）～19 日（金）

Date：Thursday, July 18, 2019— Friday, July 19, 2019

日程と訪問先 Itinerary

日程 Date	訪問先 Destination
7 月 18 日（木）【1 日目】 Tuesday, July 18	白鳥庭園見学と抹茶体験・熱田神宮・有松絞り体験 Shirotori Garden and Tea Ceremony Experience・Atsuta Jingu(Atsuta Shrine)and Arimatsu tie-dyeing experience
7 月 19 日（金）【2 日目】 Wednesday, July 19	徳川美術館・名古屋市役所・名古屋城・大須見学 Tokugawa Art Museum・Nagoya City Hall・Nagoya Castle and Osu



白鳥庭園にて



抹茶体験に挑戦



熱田神宮にて



名古屋城にて



@NAGOYA にて



有松絞り体験にて

10. 受入記録

Report on This Year's Exchange

名古屋市観光文化交流局国際交流課交流係 杉本 明子

○セントレア到着 7月6日（土）

7月6日（土）午後8時頃、ホストファミリーがワクワクしながら待っている中、引率のシンディ先生とともに、交歓高校生一行が中部国際空港に到着しました。みなさん初めは緊張した様子でしたが、自己紹介のあとはすぐに打ち解け、初対面とは思えないほど会話が弾んでいました。交歓高校生を迎え入れたホストファミリーのみなさんは、それぞれのお宅へ向かいました。

○引率のシンディ先生の高校への訪問 7月8日（月）～12日（金）

名古屋到着後の週末はホストファミリーの皆様と自由時間です。長旅の疲れを取り、ホストファミリーとの思い出を作りました。

7月8日からはそれぞれの高校への体験入学が始まりました。交歓高校生のみなさんはホストの生徒のみなさんと共に高校へ通いました。引率のシンディ先生は、5日間で交歓高校生たちが通う3つの高校を訪問しました。7月8日・10日は名古屋市立名東高等学校、9日は名古屋市立菊里高等学校、12日は国立名古屋大学教育学部附属高等学校を訪問しました。

名東高等学校、菊里高等学校、名大附属高等学校の皆様には本当にお世話になりました。

○歓迎交流会 7月10日（水）

7月10日（水）の夜、名古屋国際センター別棟ホールにて歓迎交流会を開催しました。

ロサンゼルス交歓高校生の皆様は、カリーナさんはダンスを、ジェシカさんはウクレレ演奏を、ケーレンさんはマジックを、シェーンさんはチェロの演奏を、引率のウェンディ先生はダンスを披露しました。それぞれの個性溢れる出し物に、会場はとても盛り上がりました。

また、日米協会主催の『学生英語スピーチコンテスト』の参加者の方にはスピーチを披露いただき、名古屋からは名古屋市立山田高等学校ダンス部の皆さんがソーラン節をアレンジしたダンスを披露し、交流・親睦を深めました。

○見送り 7月20日（土）

楽しい日々が過ぎるのは早いもので、とうとうホストファミリーと別れの日がやってきました。出発前の時間、名古屋駅太閤通口の銀の広場には、交歓高校生とホストファミリーが全員集合し、別れを惜しみました。

一行は広島、京都、東京滞在の後、7月26日（金）にロサンゼルスへの帰途につきました。

1 1 . ロサンゼルス交歓高校生 感想文

Los Angeles Exchange Student Impressions

ジェシカ・モラ

Ms. Jessica Mora

シェーン・チャン

Mr. Shane Zhang

カリーナ・モラレス

Ms. Karina Morales

ケーレン・カーター

Mr. Caelan Carter

My Experience In Japan

By Jessica Mora

お母さんが空港に連れて行ってくれた日に頭を駆け巡っていた感情は説明できません。怖くて大喜びで、日本に行って、一度も経験したことのない冒険を体験する事が待ちきれませんでした。

ホストファミリーと滞在する予定でしたが、家族に頼らずに一人でいることに順応する必要がありました。とにかく、名古屋到着後、ホストシスターと家族に会えてとても興奮しました。すぐに意気投合し、実を言うと私たちは少し泣きました。

ホストファミリーは本当に歓迎してくれました。ホストマザーは、自分の母を思い出させてくれ、アットホームな気持ちになりました。そうして名古屋で最初の夜を過ごしましたが、その後の週末もとても最高でした。初日には、ホストファザーがカフェに連れて行ってくれました。超おいしい卵で作られたドリンクと、トーストを食べました。本当においしかったです。それからドッグランと保護施設に行きました。プロジェクトの為に観察ができ、とても楽しかったし、いろいろ学べました。



最初の一週間で、私はもうロサンゼルスにいない事に気が付きました。

Mayuu（ホストシスター）と私は地下鉄で学校に行きました。本当に楽しかったです。

知っている人もいると思いますが、LAで地下鉄に乗ることはあまり安全ではありません。精神病を抱えているかもしれない人や、ホームレスの人がいるからです。

だから私の母は一人で地下鉄に乗ってはいけないと言います。でも名古屋の地下鉄はとても利用しやすく、きれいでした。学校に到着後、正直言って皆にびびっていました。

Mayuuのそばから離れたくなくて、私は一人だけ変わった子、誰も私と友達になりたいと思わないと思っていました。でもこんな風に思った自分は完全に間違っていました。皆私と話したりしました。LAについて質問され、どんな町か聞かれ嬉しい気持ちで一杯になりました。

オールドスクールパンクミュージックに夢中な女の子にも会え、本当に凄かった！

また、LA 出身の男の子 (Nolan) に会え、アットホームに感じました。私と同じ場所出身の誰かと話せてよかったです。最後に、大切な事は私が今でも話をしている名東高校で作った最も親しい友人はナナとサキです。

この二人と Mayuu は最初からとても歓迎してくれました。

私もこの学校の一員の様な気持ちにしてくれました。こんな子たちがいると知り、本当に感謝しました。

全体的に私の高校での経験は最高でしたが、それはほんの始まりでしかありませんでした。学校へ行った週の放課後、Mayuu、他の LANSKA 代表 (Karina, Shane, と Caelan)、その子達のホストブラザー、ホストシスターと私でカラオケに行ったり、しゃぶしゃぶを食べたり、ラーメンを食べたり、他にも沢山いろいろな事をしました。

異文化交流会 (Cultural Exchange Party) も行い、他の LANSKA 代表と引率者の特技を見られて最高でした。何百人もの人の目の前でのパフォーマンスはドキドキすると思いましたが、最後には全てうまくいきました。



2 週間目は高山への旅行から始まりました。

緑の地に美しい建物が 6 つありました。たくさん可愛いお店がありました。人々は本当に親切にしてくれました。ホストファミリーは、Mayuu と私を祭りに連れて行ってくれました。そこで浴衣 (夏の着物) を着る事ができました。踊りを踊ったり、皆と交流できたので、本当に楽しかったです。同じ週に、とても特別な人に出会うこともできました。名古屋市の上市長さんです！この日は名古屋城へ行くこともでき、本当に楽しかったです。お城はとてもきれいで息をのむ程でした。お城に入る前や、基本的に室内に入る時に皆が靴をぬがなければならない事は魅力的でした。靴を脱ぐ事は敬意を表し、大切な事だと思いました。この週は気分が上がる事と下がる事がありました。ホストファミリーに別れを告げなければいけませんでした。正直に、とても辛く、皆泣きました。私はホストファミリーと親密になり、離れたくありませんでした。



最後の週はとても感動しました。広島、京都、そして東京へ6日間の間に行きました。最後の週はいろいろな出来事がありました。Ms. Fuentes と私達の距離も縮まり、とても仲良くなりました。

私達はLA ではあまり見かけないカフェやレストランに行き、観光を楽しみました。

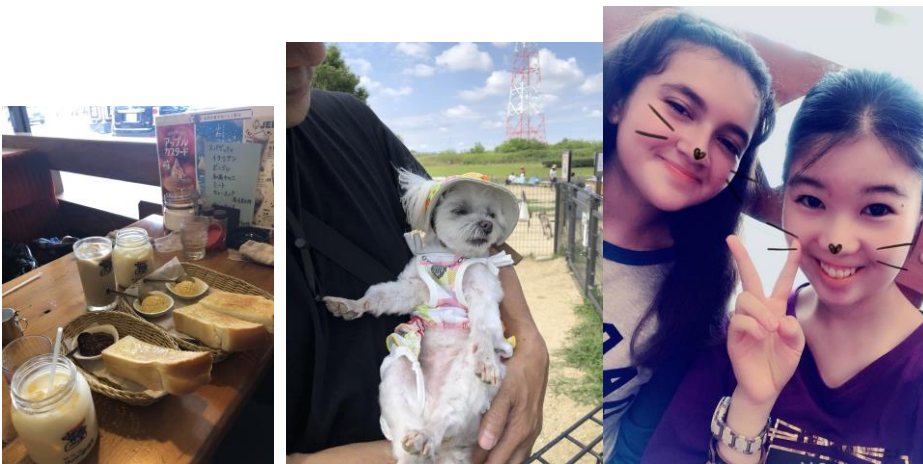
Karina と私も、6日間部屋が同じだったおかげで仲良くなりました。

この週のハイライトは恐らく原宿へ行ったことだと思います。24時間7日間、毎日皆が常に働いているところを見るのは興味深かったです。人々が移動しようとしているので、止まって助けを求める事はなかなかできませんでした。楽しかったので、大丈夫でしたが。外国で、自分の仲間と引率者以外の誰も知らないというのは不思議な気持ちでした。幸運な事に日本の皆さんは少し英語を知っていましたが、言葉の壁は少し問題でした。すべて含めて、最高の旅でした。LANSCA が私達を日本へ行かせてくれた事への感謝はしきれません。沢山の候補者の中から私たちを選んでくれた事には永遠に感謝します。LA に到着した時は本当に日本が恋しくなり、もっと長く滞在出来たらなと思いました。数年の内に、家族と一緒にもう一度戻って来たいと思っています。ホストファミリーと、新しく出会った素晴らしい友達皆に会いに来たいです。

My Experience In Japan

By Jessica Mora

I can't explain the emotions that had been running through my head the day my mom was driving me to the airport. Scared but overjoyed, I couldn't wait to go to Japan and experience an adventure I had NEVER been exposed to. Although I was going to stay with my host family, I still had to adjust to being alone and not dependent on my family. Anyways, once I made it to Nagoya, I was so ecstatic to see my host sister and her family. Instantly, we clicked and I will admit, we both did cry a little bit. Her family was so welcoming and her mother especially made me feel at home since she reminded me of my mom. Well that was the first night in Nagoya and the weekend leading on to that was also very amazing. On the first official day, my host dad took us to a cafe and I had this extremely delicious egg-based drink with a side of toast and it was so good. Afterwards, we all went to dog parks and shelters so I could take observations for my project and it was all very fun and informative.



During my first week in Nagoya, I realized that I was not in Los Angeles anymore. Mayuu (my host sister) and I had taken the subway to school and I actually enjoyed it. As many may know, it's not very safe to take the metro in LA due to all the homeless and people who may be dealing with mental health issues. For this reason my mom does not allow me to take the subway alone, but Nagoya's subway station was extremely welcoming and clean. Once we got to school, I was honestly terrified of everyone there. I didn't want to leave Mayuu's side since I thought that I was the odd kid out and no one wanted to be friends with me. It was very wrong of me to make this assumption. Everyone wanted to talk to me. I got questions about LA and what it's like there which filled me with joy. I even met this girl who was into old school punk music which was so incredible! I also met this boy (Nolan) who was also from LA and he made me feel at home. It felt nice talking to someone from the same place I was from. Last but not least, my two closest friends I made at Meito High School who I still talk to this day were Nana and Saki. These two girls (along with Mayuu) were so welcoming to me since the beginning. They all made me feel apart of the school and I am so blessed to know that there are people like them in the world who exist. Overall, my whole high school experience was great but that was just the beginning. After school Mayuu, the other three LANSKA ambassador's (Karina, Shane and Caelan), their host siblings and I went to karaoke, ate shabu shabu, ramen and many other

things throughout the week. We also had our Cultural Exchange Party and it was really awesome seeing how talented the other LANSCA ambassador's, along with our chaperone, were. It was pretty nerve racking know that hundreds of people were going to watch us perform but it all went well in the end.



The second week came and we started it off by heading to Takayama. It contained six beautiful architecture and the land was so green! There were so many cute markets and the people were super welcoming. My host family had also taken Mayuu and I to a festival where I got to wear a yukata (summer kimono) and that was also very fun since it consisted of dancing and socializing with everyone! During this week, we also met a very special person, the mayor of Nagoya! That day was so very fun since we also got to visit Nagoya Castle. The castle itself is so beautiful and breathtaking. I found it very fascinating that everyone must take their shoes off before entering castles or places in general. It shows respect and that's very important. That had its ups and downs. That week, I had to say goodbye to my host family. It was honestly very hard and everyone cried. I'd grown so close to my family that I didn't want to let them go.



I was amazed when we reached the last week of our trip. We went to Hiroshima, Kyoto and Tokyo in the span of six days. It was quite eventful since all of us and Ms.Fuentes all got close on this last week. We all had fun sight seeing and trying out restaurants and cafes that you don't really see in L.A. Karina and I also grew close since we had to room with each other for the next 6 days and that was very nice. The highlight of the week was probably visiting Harajuku in Tokyo. It's so interesting to see how everyone is constantly working everyday, 24/7. You couldn't really stop and ask someone

for help since people were trying to get from point A to point B. That was okay though, we all had lots of fun. It was very bizarre to know that you were in a foreign country where you don't know anyone but your piers and chaperone. Luckily, everyone in Japan had known a little bit of english but still, language barriers were a mild problem. All and all, it was an amazing trip and I couldn't thank LANSCA enough for sending us to Japan. Out of all the applicants, they chose us and we are eternally grateful. I will admit, I missed Japan a lot once we landed in LA and I really wished we stayed longer but hopefully in a few years, I can go back with my family and we can visit my host family, along with all of the great friends I made.



数日に一度、時より、心が打たれるのです。道路を横断している時、雨音を聞いている時、またはふとした静かな瞬間に。思い出さずにはいられないのです。ほんの小さな事が名古屋での時間、優しさ、布団、傘だらけの人混みを思い出させ、私は毎日、日本が恋しいです。

数え切れない程繰り返し言っていますが、2019年の夏は自分の人生で一番の夏でした。LANSKA と名古屋の交換留学は掛け替えのない思い出です。

母は高校生の時に経験した日本での交換留学について、いつも僕に話してきました。後の大学時代に二年間再来日した程、すばらしく、母国とは全く違う国の話をする彼女の言葉は魔法の様でした。一つ一つの話聞く度に、私の心の中に願いが深く掘り刻まれました。母の足跡をたどりたい、母の人柄を形成した場所を見たいという願いを。
「交換留学は、あなたを変える。物事を学び、説明できない方法で成長して戻ってくる。」と彼女は言いました。

僕自身が成長して帰国したかはわかりませんが、自分が思いもしていなかった様々な事を学びました。到着後たったの24時間の間で、親切さについて学びました。鬼頭家の皆さんが両手を開き、笑顔で僕を迎えてくれました。その夜、18時間の旅の後、慣れない浴室でシャワーを浴びた時に僕はすでにアットホームな気持ちでした。

名古屋での旅では、人々の敬意とフレンドリーさばかりを経験しました。ホストブラザーのナオヤは、僕が言葉の壁のせいで食べ物を買う、布団を畳む等の最も基本的な事をするのに苦労しても、どこまでも忍耐強く、冷静にアドバイスしてくれました。学校のガイドの方からレストランのウェイターまで、皆が気を遣いあっている様でした。進んで僕の事も配慮してくれました。
出会った人々は、おっちょこちょいの外国人な僕と話をすることを喜んでくれ、皆非常に寛大でした。沢山の思い出と、東京のビーチボーイツアー情報、そしてまた戻ってくるという決意と共に日本を去りました。

次に、日本は自分と向き合い、じっくり考えるという事を教えてくれました。名古屋でのお気に入りの思い出の中には、とても静かな瞬間があります。
40フィートの仏像に圧倒されて立っていると、街の音が背景に消えていきます。人里離れた神社の門を歩いた事も、LAの絶え間ない騒音とは完全に異なりました。布団を敷きやっと、最高な一日の出来事を思い返しながら、毎日静かに一日を終えました。

今はロサンゼルスに戻り、日本では簡単に見つける事ができた自分と向き合う時間を再現しようと努力しています。ダウンタウンを3時間散歩しました。静かな瞬間を大切にしています。屋根に座り星を眺める度に、僕の住む世界の反対側、友達の住む日本では星がどの様に見えるのかと考えずにはられないのです。

最後に、私は家から離れた家について学びました。

日本でのこの3週間は、私が完全に自由だったもう1つの人生のように感じます。

友達、食べ物、人々、私たちがジョーと名付けたアイスコーヒーボトルの少年、そして日本が僕を歓迎してくれた全ての思い出が恋しいです。

時速170マイルの列車で場所を移動したとしても、都市間の広大な地域にある孤独な町を通過する度にロサンゼルスとは本当に違う場所での人生はどんなものかと想像する気持ちを抑える事はできませんでした。

学校の友達については、僕は彼らのほとんどに何が起こるかを知る事はないと思います。

彼らがどのように成長するのか、どこの学校へ行くのか、どんな人になるのか私にはわかりません。

しかし、たった3週間で日本は僕に“ホーム”と呼ばせてくれました。

日本にいれば、みんな良い環境に恵まれる事を僕は知っています。

今日、私の赤い傘は角に立てかけられ、夏の大雨から私を守る必要がなくなりました。

今私は傘を見つめ、ナオヤの笑顔が彼の傘から見えた事を思い出しています。

傘をさしていない瞬間も覚えています。

小雨がパラパラと降る中、名古屋大学を自転車で通り抜けました。

竹林で迷った時やフォレストヒルズで長い散歩をした時も。

日本はすごかった。故郷に戻りほんの小さな瞬間が名古屋での時間を思い出させてくれます。通りを渡ったり、ご飯を食べたり、私が今探している静かな瞬間に。

しかし、僕の思い出に喪失感はありません。

なぜなら日本、僕は戻ってくると約束するから。

LANSCA Reflection

Shane Zhang

It hits every couple of days. It's random, when I'm crossing a street, or listening to rain, or whenever I get a moment of silence, but it is inevitable. The tiniest things remind me of my time in Nagoya, remind me of kindness and futons and seas of umbrellas, and I miss Japan every day.

I've said it countless times: summer 2019 was my best summer ever, and the LANSCA Nagoya exchange was the crown jewel.

My mom has talked about her high school exchange to Japan my whole life. Her words were magic as she talked about a country so different and so amazing, a country that roped her back for 2 more years during college. With every story she dug it deeper into my mind—the desire to follow in her footsteps, see the place that made my mom who she is.

"It'll change you," she said, "you'll learn things and come back better, in a way that can't be described."

I do not know if I came back better, but I learned things I never expected to.

During just the first 24 hours I learned about kindness. The Kito family welcomed me with smiles and open arms, and as I stood in an unfamiliar shower that night, after 18 hours of travel, I already felt at home. Throughout my journeys in Nagoya, I was shown nothing but respect and friendliness. Naoya, my host brother, was infinitely patient even as I struggled to do some of the most basic things through the language barrier, calmly advising me as I stumbled through purchasing food or folding my futon. From guides at school to waiters at restaurants, everyone seemed to be looking out for everybody and were more than willing to include me in their consideration. People were happy to talk with me, a bumbling foreigner, and were incredibly generous as well. I left Japan with memories, knowledge of the Beach Boy's tour in Tokyo, and the determination to come back.

Secondly, Japan taught me to reflect. Some of my favorite moments in Nagoya were my most quiet. City sounds would fade to the background as I stood in awe of a 40 foot Buddha statue, or walked through the gates of a secluded Shinto shrine, totally different than the constant noise of LA. Every day was ended in silence as I unfolded my futon and was allowed to finally look back at what had made that day so great. Today, back in Los Angeles, I have done my best to recreate those moments of reflection so easily found in Japan. I've taken three hour walks through downtown, cherished every silent moment, sat on roofs staring at the sky, but each time I can't help but wonder how different the stars must look on the other side of the world, with all my friends in Japan.

Finally, I learned about a home away from home. Those three weeks in Japan feel like another lifetime, one in which I was completely free. I miss my friends, the food, the people, the boy on the iced coffee bottle we named Joe, every memory that made Japan so welcoming. Even as we moved from place to place on trains traveling 170 miles an hour, I couldn't help but attaching a

piece of myself to every lonely town we passed in the vast expanses between cities, wondering what life was like in a place that was truly so different than Los Angeles. For my friends at school, I do not think I'll ever find out what happens to most of them. I won't know how they'll grow up, or where they'll go to school, or who they'll become. But Japan is a place that let me call it home in just three weeks. I know it will treat them well.

Today my red umbrella stands in the corner, no longer needed to protect me from summer showers. I stare at it now and remember Naoya's smiling face poking out from under his own. I remember moments without our umbrellas—pedaling through Nagoya University as soft rain pattered all around us; lost in bamboo forests; on long walks through forested hills. Japan was incredible. Back home, the tiniest things remind me of my time in Nagoya. It hits me crossing the street, or picking at rice, or in those silent moments I now seek. But there is no feeling of loss in my memories. Because Japan, I promise I will come back.

Karina Nagoya Narrative

By Karina Morales

アメリカのロサンゼルスと日本の名古屋は、活気のある大都市の賑やかさの他にどのような共通点があるんだろう？ この夏、日本の家族の皆さんと生活をし、伝統的な高校に通い、地元の議員さん方と会い、都市間の相互理解をより深める中で、その答えを探す事にとってもわくわくしていました。

ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会（LANSCA）のおかげで、私は4週間日本の文化を体験する機会に恵まれました。ロサンゼルスと名古屋の都市交流は二つの都市の絆を深める為、アイゼンハワー元大統領の発案以来続いています。

それ以来、太平洋の両端にある2つの都市は姉妹都市としての交流を大切にしてきました。毎年、お互いの学生を交換し合います。この交流は、長年の伝統通り高校生が文化を実体験できる様に行われます。

この夏、私たちのコミュニティーを繋ぐ橋として活動できる順番が私にやってきました。

そして、人生で忘れられない思い出になりました。

行ったことのない新しい国で一度も会った事のない家族と一緒に住むことは大変な事でした。飛行機に乗るまで、不安な気持ちのせいで自分らしく振舞えない程調子がよくありませんでした。（家族と離れ）初めて一人になり、どの様に2週間を過ごせるのか、なかなか想像が付きませんでした。日本の言葉や文化を経験した事は多くありませんでした。日本の行儀が全くなっていない事がホストファミリーに知られてしまう事が心配でした。

私を2週間も滞在させてくれる寛大な家族の皆さんの事を考えると、出来るだけ礼儀正しく振舞いたいと思っていた為、すべてうまくいきます様にと願っていました。

飛行中は、私は次の数週間が自分の成長と、冒険の機会であります様にと考えていました。とても嬉しい事に私は自分が願った事全てと、それ以上の経験をする事ができました。

長いフライトの後、仲間と、疲れた Ms. Fuentesさんと私は、日本の地に降り、湿度を感じました。一日かかった移動の後、やっと名古屋に着いた事に興奮しました。

荷物を受け取った後、私達5人はついにホストファミリーに会いに向かいました。

家族の皆さんは、目印と明るい笑顔いっぱい待っていてくれました。

私はホストシスターのみさとさんに紹介されました。みさとさんは今までの人生で出会ったとても優しい人の一人です。彼女の両親に挨拶をし、あとから飼い犬のルナにも会いました。ルナの呼び方の発音はわかりにくかったですが、ホストファミリーとの1週間目は学校、英語勉強の手伝い、バレーボールの練習、家族との夕飯、新しい友達の出会いであっという間でした。

とても忙しい日程の中、私のホストファミリーはいつも私を家族の一員の様な気持ちにしてくれました。

毎食一緒に食べ、ASMR YOUTUBE 動画や、最新ニュースを見ました。それからリビングでルナと遊びました。

ホストファミリーと一緒にいて、よそ者の様な気持ちになった事は一度もありません。

おじいちゃんおばあちゃんにも私の事を紹介して頂きました。箸の使い方を何度も褒めて頂きました。

ホストファミリーの祖父母さんに出会えて、より良い経験になりました。

みさとさんと私は最高の友達になりました。共通点がある事がお互い心地よく、好きな音楽も似ていて、”Despacito” や”Zimzalabim” を長いドライブで聞き、仲良くなりました。

彼女の明るい性格には引き付けられるものがあり、言葉の壁があるのにも関わらず、深い絆を築く事が

できました。日本へ行く事は私の夢でしたが、それ以上にホストファミリーが忘れられない経験にしてくれた事に感謝をしています。

この週の移動で、日本の交通機関には特に感動しました。

特に駅は、人々のマナーが素晴らしかったです。アメリカで聞いた、時間通りに来る日本の交通機関に興味津々でした。

混雑時に電車に乗ると、乗客はすし詰め状態で、一人一人のスペースはとても狭かったです。電車に乗る前、乗りたい車両の前に一列で並び、歩く人の場所も確保していました。まるで小学生の様に一列で並ぶ大人を見て、驚きました。

電車が到着し、人々が乗ると、車両にすでに乗っていた乗客は中央へずれ、まれにしかない空席に座ります。新しく乗ってくる乗客はドアの近くで、足の間に鞆を挟み静かに立っていました。アメリカでの経験とは違う、マナーの良さに驚きました。

この3週間の滞在中、日本人が礼儀に感謝し、表すということが地下鉄でのマナーを見て分かりました。思いやりの気持ちです。

どこへいっても皆が歓迎してくれました。道でぶつからない様によけてくれる人がいたり

おみやげをイベントへ行く度に頂いたりしました。日本の人々が相手を思いやる気持ちはとても明白でした。この出来事（メッセージ）はとても印象に残りました。

ホストファミリーの皆さんがして下さった親切な事、日本の人々、先生、LANSCA のスタッフの皆さんに感謝します。自分の国で私も、同じように振舞っていこうと思います。

親切さを体験する事がどの様に個人に影響するか、表していきます。

今年の夏の経験に、心から感謝しています。LANSCA と素晴らしいホストファミリーの皆さん、本当にありがとうございました。皆が私の滞在を最高の物に、日本でしかできない経験を出来るだけさせて下さる為に一生懸命動いてくれました。

Folklorico の発表で私を助けてくれたり、茶道を経験したいと言ったら2回も連れて行ってくれたりしました。私の異文化経験は、日本文化がどの様なものか見せてくれようとしてくれた方々のおかげで本当にユニークなものになりました。

Karina Nagoya Narrative

By Karina Morales

What do the cities of Los Angeles, USA and Nagoya, Japan have in common besides their bustling metropolitan energy? This summer I was delighted to find out; tasked with living with a Japanese family, attending a traditional high school, and meeting with local legislators to foster mutual understanding between our cities. I had the opportunity to spend four weeks exploring Japanese culture thanks to the Los Angeles Nagoya Sister City Affiliation (LANSCA). An affiliation that started following President Eisenhower's initiative to foster a bond between the cities of Los Angeles and Nagoya. Since then the two cities on opposite ends of the Pacific have embraced their status as sister cities. Every year, reciprocal student exchanges between the cities occur in a longstanding tradition of an immersive cultural opportunities for high school students. My turn came this summer to act as a bridge between our communities, an opportunity that resulted in memories to last a lifetime.

Going to a new country to stay with a family I'd never met before was a daunting task. While my nerves did not get the best of me until I was on the flight, I still struggled to fathom how I would get through the next few weeks by myself for the first time. I had little experience with Japanese language and customs, and was worried that my lack awareness regarding Japanese etiquette would be evident to my host family. I wanted to be as respectful as possible considering they were generous enough to host me for two weeks, so I hoped that everything would go perfectly. On the flight I hoped that the next few weeks would be an opportunity for growth and exploration, and to my utter delight, it was everything I had hoped and more.

After a long flight, my fellow comrades, a tired Ms. Fuentes and I descended into the Japanese humidity, excited to finally be in Nagoya after a day of travel. After getting our bags, the five of us walked to finally meet our host families, who stood waiting for us laden with signs and cheerful smiles. I was introduced to my host sister, Misato, who would come to be one of the sweetest people I've ever met. I greeted her parents and later met their dog: Luna, who to my confusion used he/his pronouns.

The first week with my host family went by in a breeze, we were constantly busy with school, English tutoring, volleyball practice, family dinners, and meeting new friends. Despite the jam packed schedule, my host family never failed to make me feel like a part of their family. We spent every meal together, watching ASMR YouTube videos, or the latest news update, then proceed to sit together in the living room and play with Luna. I never felt like an outcast around them. I was even introduced to their grandparents who to my delight, complimented my chopstick abilities numerous times. This made my home stay that much better. Misato and I grew to be great friends. We found solace in our similarities, bonding over a similar music taste and jammed out to "Despacito," and "Zimzalabim," on long car rides. Her bubbly personality was magnetic, and were able to develop a tight bond despite a language barrier. While going to Japan was already a dream, my host families dedication to making my experience memorable left a feeling of gratefulness.

Through my weeks of travel, I was especially impressed by the public transportation in Japan. The train station in particular was notorious for its exuberant amount of etiquette, even in the US

rumors about the functional Japanese transit sparked my interest. The procedure passengers follow to the T each and every day was quite impressive. After stepping into the train, especially during rush hour, riders are packed like sardines, each with less than a square foot of space. Prior to boarding, passengers line up single file into the car they wish to ride in, leaving space for people walking past. I was shocked upon seeing grown adults line up single file similar to elementary school students. After the train arrives, everyone enters the train and the process then initiates: passengers who've been standing in their cart for a while transition into the center of the cars and move into empty chairs (which rarely exist). The newest addition: incoming passengers stand closer to the doors, placing their bags in between their legs, standing in silence. I was shocked at how this timeliness and sense of respect compared to public transport I'd seen in the US.

The universal understanding of subway etiquette in Japan highlights the country's appreciation for polite behavior, illustrating the norm I noticed throughout my three week stay: compassion. Wherever I went, the individuals did everything in their capacity to make me feel welcome. From stepping aside to not bump me on the sidewalk to gifting omiyage at every event, it was evident that the Japanese felt strongly on being selfless at their own expense. This message left a resounding imprint on me. Thanks to the deeds of empathy displayed by my host family, acquaintances, teachers, and LANSCA staff, I perform similar deeds in my home country, demonstrating the impact witnessing good deeds can have on an individual.

I am so incredibly grateful for the experience I was able to have this summer thanks to LANSCA and my amazing host family. Both worked vigorously to make my visit incredible and jump through every obstacle to provide me with the most authentic Japanese experience possible. From catering to my needs during my folklorico performance to taking me to two tea ceremonies after I stated I wanted to experience one, my cultural immersion experience was utterly unique due to the fighting forces dedicated to show me what Japanese culture is like.

このような素晴らしい旅に出る人のほとんどが、人生を変える経験になると確信している事だと思います。私も例外ではありません。しかし、魅力的な名古屋市での僕の経験、ユニークな物語をどうにか綴りたいと思います。

他の人達と同じ様に、ロサンゼルスから来た他の3人の交換学生と一緒に初めて街に着いたときから旅が始まりました。

移動で疲れた一日の後、まさに到着したこの空港で最初の経験が始まりました。

僕らのホストファミリーと名古屋市の担当の方数人が僕ら一人一人の名前が書いてある手作りの目印を揺らしながら、興奮して挨拶をしてくれました。

僕達は長時間のフライトで疲れていたけれど、その姿を見ただけでも十分笑顔になれました。それから、歩いてとても面白いレストランに行きました。たまたまですが、(カレーうどん) 専門のお店でした。カレー好きでもうどん好きでもある私は、料理に夢中になり、すぐに強力な風味とスパイスに気が付きました。

とてもおもしろい一品が、僕の日本での最初の食事となりました。

おやすみなさいと他のロサンゼルスの子供達に伝え、全員別々の道へ進みました。それぞれのホストファミリーの家へ長いドライブを始めました。

僕のホストファミリーのハマサキ家、ホストブラザーのアオイとはすぐに仲良くなれました。アオイは今まで出会った人の中で最も優しい人の一人です。

名東区の古風で魅力的な小さな住宅街にあるハマサキ家に到着し、名古屋での次の2週間が私の人生で最高の2週間になることを知り、安心と心地よさに圧倒されました。夜早く寝て、素晴らしい名古屋の経験が始まりました。

僕はアオイの弟がマジックに興味を持っていた事にとっても驚きました。

自分自身もマジックにはとても興味があり、名古屋人はどんな場所でどんな日常生活を送っているか調査する事が日本へ来た理由でもあるからです。

アオイの弟に、カードマジックのコツと秘密を、2, 3個教えてあげました。最高に楽しかったです。滞在二週間目にナスパルメザンを作る事もできました。僕の滞在中ホストファミリーがしてくれた全ての事に、何か恩返しができて嬉しかったです。これから何年も私の記憶に残るもう一つのイベントは、名東高校での一週間です。週の始めは、アオイのクラスで彼のそばにいましたが、やがて様々な先生方が校内のいろいろな英語の授業に連れて行ってくれました。そしてそのクラスで、アメリカの学校がどのような感じかについて短いプレゼンテーションをする事ができました。幸運な事に、マジックを発表する時間も少し頂きました。少し披露したら、皆あたたかい反応をしてくれました。マジックの真のメリットの一つは、言語や育てられた文化に関係なく人々を一つに出来る事です。名東高校の素晴らしい生徒さん達と今でも交流を続けられる様な新しい友情を築くきっかけをくれたマジックに、これからもずっと感謝します。

名古屋での私の冒険は、街が持っている素晴らしい公共交通機関によってとても正確で、地下鉄とバスのシステムの組織のレベルには感動せずにはられませんでした。複雑なシステムですが、ハマサキ家への帰り方はいつでも分かっていました。黄色の線に乗り、本郷駅を目指すだけ。今でもこの帰り方が頭に残っています。本郷駅を特別に覚えている理由のもう一つは、正面出口のすぐ外に本郷亭というラーメン屋さんがあったからです。僕は自分で思い出せる年齢から今までずっとラーメン好きなのでアオイが連れて行ってくれる場所がどこか分かったときは大興奮しました。ほとんど教育的な事ではありませんでした。

たが、人生を変える経験でした。非常に思い出深く、今でもこの小さなレストランの全てを思い出せます。名古屋は、本質的にロサンゼルスとは全く違う場所です。

名古屋市内がロサンゼルスの都市部よりもっと大きい事だけではなく、空気も違います。空気とは、文字通りの意味と比喩的な意味です。名古屋の夏の湿度には絶対慣れないといけませんでした。天気が少し違っても、街の風景や大きさが違っても、それぞれの場所に住む人々がユニークな生活環境を作っていました。

名古屋で出会った全ての人々はとても親切で、その親切さがこの旅行の中で一番印象に残った事です。ホストファミリーや名東高校の先生方と生徒さん達の優しさ。そして道で出会った人達さえ、親切にしてくれました。これは名古屋の一番素晴らしい特徴だと本当に思います。

僕はこの二週間に経験したホストファミリーの優しさと、人々の親切さを決して忘れません。

Nagoya Through My Eyes

Caelan Carter

I am certain that nearly everyone who embarks on this wondrous journey is convinced that it was a life-changing experience. I am no different in regards to that. However, I would like to weave a tale that is unique, in some form or another, of my experiences in the enthralling city of Nagoya. My journey began, like many others, when I first arrived in the city, along with the three other exchange students from Los Angeles. After the exhausting day of travel, our first experience began in the very airport that we arrived at. Our host families along with a couple of supervisors from the Nagoya City Government greeted us excitedly, waving homemade signs with each of our names written on them. It was enough to make us all smile, even after the fatiguing flight over. We then walked to a very unique restaurant, whose speciality happened to be “curry udon” (カレーうどん). Being both a curry-lover and an udon-lover myself, I decide to indulge in the dish, soon discovering the potent flavour and strong use of spices. It was quite the interesting dish, making for quite an interesting first meal.

After I bid the other delegates good night, we all went our separate ways, and began the long drive back to our respective host families' houses. I was quickly able to bond with my family, the Hamasaki's, and my host brother Aoi, who remains one of the kindest people I have ever met. Arriving at their house, in a quaint, charming little neighbourhood within the Meito-ward, I felt a sense of overwhelming relief and comfort, knowing that the next two weeks in Nagoya were going to be two of the best weeks of my life. I hurriedly went off to bed, and thus begun my wonderful experience within Nagoya.

To my great amusement, I discovered that Aoi's little brother was interested in Magic, something that also greatly interests me, as well as something that I had come to Japan interested to investigate, regarding its place within the daily lives of the Nagoyan people. I definitely had plenty of fun teaching his little brother a couple of tips and secrets about card magic, and I was glad that I was able to give back to my host family for all they had done for me while I resided there. That, as well as being able to cook Eggplant Parmesan for them during my second week in Nagoya, which everyone was able to enjoy.

Another event that shall remain with me for years to come would be my week at Meito Senior High School. I had begun the week by remaining with Aoi during his classes, but eventually various teachers started bringing me to the various English classes throughout the school, and I was able to give a small presentation to the classes pertaining to myself, and what school is like in the United States. I was also fortunate enough to be given a little bit of time to show a couple of magic tricks, receiving a very warm reaction as I had performed my

little bit. One of the true merits of magic is its ability to bring people together, regardless of what language they speak or what culture they were raised in. I am forever grateful for the magic that was able to help me form new friendships with the wonderful students of Meito Senior High School, some of which have continued on to this day.

My adventures in Nagoya were greatly punctuated by the amazing public transportation system that the city has. The level of organization within the subway and bus-transit systems never fails to impress me. However, as complicated as the systems are, I knew that at any moment, I would be able to find my way back home to the Hamasaki's, just by following the Yellow Line to Hongo Station. That memory sticks with me to this day. Furthermore, Hongo Station was especially memorable for the Ramen restaurant just outside of the main terminal, named Hongo-Tei. Having been a Ramen-enthusiast ever since I can remember, I was ecstatic when I found out where Aoi was taking me. Even though it was not the most educational, life-changing experience, it was still very memorable, and I can still remember everything about that little restaurant.

Nagoya, at its heart, is quite different from Los Angeles. Not only is the size of Nagoya much larger than the Los Angeles Metropolitan Area, but the atmosphere, as well. And by atmosphere I mean both in a literal sense and a figurative sense. The humidity of the Nagoyan summer was definitely something that I needed to get used to. However, even though the weather is a little different, and the cities themselves are different in shape and size, it's the people of each city that makes both such unique places to live in. Everyone I had encountered in Nagoya were all so kind, and that kindness is what I remember the best from this trip. The kindness of my host family, the kindness of the students and teachers of Meito HS, even the kindness of people I would encounter just on the street, is truly the greatest aspect of Nagoya. I will never forget the two weeks I had spent in Nagoya.

1 2 . ホストファミリー 感想文

Host Family Impressions

大野 舞夕（おおの まゆう）

Ms. Mayu Ono

鬼頭 直也（きとう なおや）

Mr. Naoya Kito

高木 美里（たかぎ みさと）

Ms. Misato Takagi

濱崎 蒼生（はまさき あおい）

Mr. Aoi Hamasaki

大切な仲間

名古屋市立名東高等学校 大野舞夕

交歓高校生 Jessica Mora

今回留学生を受け入れたことは、自分がロサンゼルスへ派遣された時よりも自分にとって刺激的なものとなりました。ロサンゼルスから派遣されて来た4名の留学生はとても日本に興味をもっていて、よくアメリカと日本を比べてたくさん新しいことを学んでいました。例えば、日本の高校生とアメリカの高校生の先生に対しての態度、人柄などが違うと言っていました。また、普段あまり考えないことまで質問されることもありました。

学校では、ジェシカは英語が得意ではない子に対しても親切に対応し、私がいなくても他のクラスメイトと仲良くすることができるぐらい私の学校に馴染み、とても楽しそうにしていました。また、私がいつもやっているきついダンス部の筋トレも一生懸命にやっていて、真面目な人だなという印象を受けました。そして、体験入学を終えた次の週にジェシカが学校に戻りたいと何度も言ってくれたのがとても嬉しかったです。

家庭では、ジェシカは彼女にとって初めてみる食べ物や、独特な匂いを持つ納豆など色々挑戦していてすごいなと感じました。また、彼女はとても気遣いのできる子で、自分がお風呂に入っている間に布団を敷いてくれていたことなどびっくりさせられ、見習うべき点も色々ありました。

留学生を受け入れるのは初めてで、新たな経験をすることができました。日本の物を全て英語で説明することはとても難しく、ロサンゼルスに派遣された時よりも英語の勉強になりました。日本について新しいことを知ることができたと同時に、まだ日本について良く知らないことばかりだと気付くことが出来ました。日常生活でもっとアンテナをはって、色々な情報を吸収できるようにします。このプログラムを通して出会えたロサンゼルスの生徒8人、そして名古屋の生徒3人、これからも大切な私の仲間として繋がっていきたいと思います。



My Best Friends

Meito Senior High School Mayu Ono
Exchange Student Jessica Mora

Accepting a foreign exchange student was an even more impactful experience than when I was sent to LA. The 4 exchange students sent from LA were very interested in Japan and often compared the differences between America and Japan while learning many new things. For example, the differences between American and Japanese high school students' attitudes towards teachers and their overall character. I was often asked about things that I didn't usually think about.

At school, Jessica even talked to classmates who weren't good at English and was friendly towards them. Even when I wasn't there, she got along well with other classmates and blended in while having fun. She did her best and took part in the difficult workouts I usually do for my dance club. She left an impression of a very hard-working person. When the school experience ended, she kept saying she wanted to go back the following week, which made me really happy.

At home, Jessica impressed me by trying foods that she had seen for the first time and that had peculiar smells such as natto. She was also very considerate, laying out the futon for me while I was taking a bath, to my surprise. There are many things I should learn from her.

It was the first time accepting an exchange student so I was able to experience many new things. Explaining Japanese things in English was very difficult so it proved to be a better studying experience than when I was sent to LA. I was able to learn many new things about Japan while realizing that there are still many things I don't know yet. I'll try to keep my ears open to gather more information in my daily life. I'd like to stay connected as friends to the 8 students from LA and the 3 students from Nagoya.



実は二週間の受け入れが始まる前、私はすごく不安でした。

なぜなら自分が受験生だということ、家がマンションであること、二週間もの長い間何をすればいいのか全くわからないということなど様々な悩みがあったからです。

ですがいざ受け入れが始まるとそうした不安はすぐなくなりました。

私が受け入れたシェーンはいつも笑顔でとても素直な性格です。

彼は日本の生活に慣れようと努力し、いつも笑顔で反応をしてくれます。

例えば我が家では彼の個室を用意することができませんでしたが、彼は大丈夫だよと言って、だんだんと私たちの生活に馴染んでくれました。

また学校では笑顔で振る舞い、たちまちクラスの人気者になっていました。

様々な場面で、彼の素直な性格や笑顔に本当に助けられたと思います。

さて2週間という時間の中で、私たちは色々なことをしました。

私の学校の野球部の試合を見たり、水風船投げをしたりしました。

またシェーンはボルダリングが趣味なので、実際に名古屋のジムに行きました。

私は最初まあ1つ行けば十分と思っていましたが、シェーンの要望で結局は3つもジムに行きました。

シェーンに教えられ初めて私はボルダリングを経験しましたが、その翌日、私は腕の筋肉痛がひどく、こんな大変なスポーツよく続けられるなあと感心したのを覚えています。

このほかにも大相撲名古屋場所やナガシマスパーランドなど、自分の行ったことのない場所にもいくことができました。

受け入れを通じて、シェーンとともに自分も新しい世界を知ることができたのでとてもいい経験になったと思います。

そのような事をしているうちに、あっという間に2週間は過ぎていきました。

最初は礼儀正しかったシェーンが、徐々に荷物を散らかし始めたのを見た時には、ああやっと緊張がほぐれてきたんだ、となぜか安心しました。

まあ流石に部屋が散らかりすぎた時の光景を見たときは、ちょっと引いてしまいましたが。

最後の日、私たちは名古屋駅でさよならを言わなければなりませんでした。

私はその時涙が出ませんでした。

もちろん二週間も一緒にいた家族のような存在のシェーンとさよならすることは悲しいですが、いつか必ず会えると信じていたからです。

私はこのプログラムを通して、実際にロサンゼルスを経験できたことで名古屋とロサンゼルスの距離は思っていたよりもずっと近いことを知ることができました。

だからこそ私たちは繋がり続け、そしていつの日かまた会えると信じています。

Host Family Report

Nagoya University Affiliated Upper Secondary School

Naoya Kito

Exchange Student Shane Zhang

To tell the truth, I was nervous two weeks before the hosting program started. There were various problems, such as being a student preparing for tests, living in a condominium, and not knowing exactly what to do for two weeks. But once the host program began, such anxiety soon disappeared. The person I hosted, Shane, was always smiling and had an honest personality. He tried hard to get used to Japanese life and always responded with a smile. For example, we could provide him with his own room at our house but he said, "That's fine" and gradually adapted to our lifestyle. At school, he conducted himself with a smile and quickly became popular in the class. I think he was greatly helped by his honest personality and smile in various situations. During those two weeks, we did many different things. Things like watching the school baseball team's game and playing with water balloons. Also, Shane's hobby is bouldering, so we went to a gym in Nagoya. I thought it would be enough to go to one at first, but at Shane's request we eventually went to three gyms. I experienced bouldering for the first time being taught by Shane. The next day, I remember being surprised with the pain in my arms and that he could continue such a hard sport. Besides that, I was also able to go to many places for the first time such as Nagoya's tournament of sumo and Nagashima Spaland. During the host program, I was able to become aware of a new world and have a great experience. While experiencing this, two weeks passed before I knew it. When I saw Shane, who was so courteous at first, gradually begin to scatter his luggage around, I was strangely relieved thinking, "Ah, he's finally loosening up". Well, I was of course a little taken aback at the sight of such a messy room, however. We had to say our goodbyes at Nagoya Station on the last day. I didn't shed tears at that time. I was of course sad to say goodbye to someone who stayed with me for two weeks and became like a family member, but I believed I would definitely meet him again. I was able to actually experience Los Angeles through this program and realize that the distance between Los Angeles and Nagoya is much closer than I thought. For this reason, I believe we'll stay connected and meet again one day.

最高の思い出

名古屋市立菊里高等学校 高木美里
交歓高校生 Karina morales

留学生の受け入れは、私の高校生活においてとても大切な出来事になりました。私の家族は誰も英語が話せない上に、私も上手でないため正直不安でいっぱいでした。ですが、空港で初めてホストシスターに会ったときには、家族の一人が帰ってきたかのような気持ちになりました。彼女の滞在中、一緒に沢山の日本文化を体験しました。食事の際には、手を合わせて「いただきます」や「ごちそうさまでした」を一緒に言ったり、愛犬のルナと一緒に散歩したりという日常の体験から、着物や浴衣を着たり、抹茶を点てたり、有名な日本文化の体験まで幅広く楽しみました。5 日間の体験入学では、制服を着て一緒に学校に登校しました。ホストシスターは、アメリカの文化の紹介をパワーポイントにまとめて沢山のクラスで発表していました。みんな興味を持って聞いてくれていたそうです。あるとき学校の先生が、新しいパワーポイントを作ってきてほしいと言ったのですが、私はそんな急に言われて出来るのかと心配になりました。ですが、そんな心配など必要なく、彼女は慣れた手つきで素早くパワーポイントを仕上げていたのでとても驚きました。アメリカでは、授業でパソコンを使うそうで、キーボードを打つのも非常に早かったし、私には難しいこともいとも簡単にこなしていました。

私のホストシスターは動物園でボランティアをしているということで、一緒に動物園に行きました。

お好み焼きやお寿司、たこ焼きをはじめとした、沢山の日本食を家族と食べたこともいい思い出です。

今回こうして留学生を受け入れて、自分も改めて日本の文化の素晴らしさと美しさを感じることが出来ました。ホストシスターにも楽しんでもらえた様子で嬉しく思います。

二人で二国間の様々な点においての違いを話し合ったり、お互いの国で流行っている音楽を聴いたりして楽しんで、普通では出来ない経験が出来ました。

また、この交換派遣プログラムに参加させていただいたことで、自分が変わったと思う点が多くあります。留学をすると視野が広がるという言葉聞いたことがありますが、それを実感することが出来ました。異文化の点だけでなく、すべてのことに関して、より柔軟に考えることが出来るようになったし、世の中に対する偏見を無くしたり、固定観念を壊して物事を判断したりできるようになりました。

最後に、ロサンゼルスそして名古屋の素敵な仲間との出会いに感謝しています。



The Best Memories

Kikuzato Senior High School Misato Takagi

Exchange Student Karina Morales

Accepting a foreign exchange student became an important experience in my high school life. No one in my family can speak English and I'm not very good at it, so I was honestly worried. However, it was like a member of my family had returned when I first met my host sister at the airport. We experienced a lot of Japanese culture together during her stay. We had many fun experiences such as daily life things like putting your hands together and saying, "itadakimasu" and "goshisosamadeshita" and taking my dog, Runa, for walks. We also had famous Japanese culture experiences such as trying on kimono and yukata, and having a tea ceremony. During the five day "school experience", we wore school uniforms and went to school together. My host sister made PowerPoints to introduce American culture to many classes and gave speeches. It seemed like everyone listened to the speeches with interest. A school teacher asked for a new PowerPoint to be made but I was worried if I could make one in time. However, there was no need for any worry as she was able to quickly make a PowerPoint. I was surprised how accustomed she was to using PowerPoint. Apparently, students in America often use computers during class, so she was so fast at typing that she made it look easy. My host sister said she has volunteered at a zoo, so we went to a zoo together. We had nice memories of introducing Japanese foods like okonomiyaki, sushi, and takoyaki to her and eating them together with my family. Thanks to accepting a foreign exchange student into my life, I was able to once again appreciate the beauty of Japanese culture. I was really happy my host sister seemed to enjoy it, too. We talked about the differences between our two countries and what music is popular while listening to them; a rare experience. I feel like I've changed in many ways thanks to this school dispatch program. I've heard that studying abroad broadens your world view and I was able to actually experience it myself. Not only about the difference in culture, but I'm able to think about all things with a more flexible attitude. I've become less stubborn and got rid of stereotypes while being able to use my own judgement regarding the world. I'm thankful for this encounter between friends from Los Angeles and Nagoya.



秀才の彼にリスペクトを込めて

名古屋市立名東高等学校 濱崎 蒼生

交換留学生 Caelan Carter

普段とは比べ物にならないほど充実した二週間だった。そう感じることもできたのも彼の人間性ありきのことだろうか。もう三年生、一受験生の身ながらもここに短く彼との思い出を共有したいと思う。

私の家に来た Caelan は高尚な趣味と多彩な才能をもつとてもユーモアあふれる人だった。興味のないことにはあまり多くを語らなかったが、自分の興味がある話となれば、目を輝かせてたくさん話をしてくれた。マジックの話となるといつもズボンのポケットに常備しているトランプを取り出しリクエストすればどんな状況でも披露してくれた。私が知る限り、この滞在で数十回は見せてくれただろうか。歓迎パーティー、学校のみんな、そしてなんと河村市長の前でも。そんなマジックが好きな彼のため、私たち家族は名古屋大学奇術研究会や住職兼マジシャンなど、計三人のプロマジシャンと交流する機会を設け、インタビューも彼自身が考えてきたものだけにとても満足そうだった。

また食事についても彼は日本食を堪能してくれてこちらも嬉しかった。ラーメン、しゃぶしゃぶ、寿司、とんかつなど様々なものを味わい、外食にもよく出かけたが、その中でも僕の母が作ったカレーが美味しかったと言ってくれたのはとてもうれしかった。そして彼自身も自分の家でときどき作る料理を僕たち家族にふるまってくれた。何を作ってくれるのかなと思ったら、手の込んだイタリア料理を作ってくれたのだ。それが想像以上に美味しくてわたしは何回もお代わりをしてしまった。彼は本当にいろんなことができるなと感心した。

そして彼の趣味だ。彼はきつねがすごく好きでなんと三十個ほどのキツネのガチャを買っていた。どこのお土産屋に入った時も彼の第一声は『狐関係のグッズってありますか?』だった。またカードゲームも好きでマジックと同じくカードがたくさん入ったデッキを常備していたのが印象的だった。

色々と思いは尽きませんが、僕の留学そしてホームステイ体験は終わりを迎えました。この経験は深く心に残りこれから色あせることはないでしょう。そして僕のこれからの人生をより良いものにしてくれるはずです。このような素晴らしい経験をさせてくださった名古屋市役所の方々、LANSCA の方々、LA 留学時の Yani ファミリー、付き添いの先生のたかこさん、ビジターの Caelan とその家族、付き添いの先生の Cindy さん、私の家族、そして今回の派遣事業で知り合えた 11 人の仲間とその家族の方々、ありがとうございました Thank you so much!!!

With Respect To My Talented Friend

Meito Senior High School Aoi Hamasaki

Exchange Student Caelan Carter

For two weeks, I fully experienced something completely different from my daily life. This maybe thanks to the humanity of Caelan Carter. I'd like to briefly share my experiences with him as senior in high school getting ready for exams. Caelan is a person with noble interests, great ability, and a sense of humor. When it came to things he wasn't so interested in, he wouldn't talk much but his eyes lit up and talked a lot about things that did interest him. When the topic turned to magic, he always had playing cards ready to take out from his pocket and took requests for tricks I wanted to see, regardless of where we were. As far as I know, he did this dozens of times during his stay. Even at the welcome party and in front of the mayor. He was only satisfied when he could do things regarding magic like going to Nagoya University magic club, meeting a chief priest magician, and interviewing 3 pro magicians with questions he prepared himself. He was also happy to try Japanese food. We often went out to eat things like ramen, shabu shabu, sushi, and tonkatsu (pork cutlet), but I was happy to here he also found my mother's curry delicious. He even treated us to some home cooking he would make in America. It was an elaborate Italian dish. The taste was beyond imagination so I went back for more several times. I thought about how he's a man of many talents.

As far as his other interests, he really likes foxes. So much so that he bought 30 fox goods from the capsule toy machines! No matter what souvenir shop he went to, he always asked if there were any goods relating to foxes. Also, he really likes card games so he always had a deck of cards ready, which left an impression on me. Translation

Carlin carter

As I come to the end of my exchange student and home stay experience, I feel like I can't put all my memories into words. These experiences will leave a lasting impression in my heart. I feel like it will certainly make my life better in the future. I'm thankful for the Nagoya city hall, LANSCA, the Yano family from my LA study abroad, the teacher in attendance Takako, the visitor Caelan and family, teacher in attendance Cindy, my family, and the 11 people I got to know from the dispatch company and their families for giving me this wonderful experience.

Thank you so much!!!

See you !



7 月 20 日 (土) Saturday, July 20

名古屋駅にてホストファミリーとお別れ

Host Family Farewell at Nagoya Station

第 28 回ロサンゼルス交歓高校生受入事業

28th Los Angeles High School Student Exchange Program

報告書

Report



令和元年 7 月 5 日（金）～7 月 20 日（土）

July 5-20,2019

名古屋市観光文化交流局観光交流部国際交流課

International Relations Division, Tourism & Exchange Department,
Bureau of Tourism, Culture & Exchange, City of Nagoya